

SEIKO QUARTZ e-PENDULUM METRONOME EPM5000 INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing the SEIKO QUARTZ e-PENDULUM METRONOME EPM5000. Carefully read this instruction manual before using your EPM5000, as proper use is important to ensure the life of the product. Store this instruction manual in a place that is readily accessible and refer to it regularly.

PRECAUTIONS

The following precautions are important in ensuring the safe and proper use of the product, preventing injury to yourself and others, and preventing damage to your belongings.

Please adhere to the following warnings.

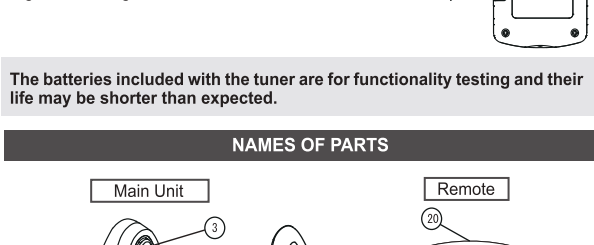
- Do not disassemble, attempt to repair, or tamper with the metronome or battery.
- Do not handle the metronome with wet hands.
- Do not use or store the metronome in places where it may become wet such as in bathrooms, near sinks, or outdoors.
- Do not expose the batteries to fire.
- Use only the battery-type specified for the metronome.
- Do not insert pins or other foreign objects into the metronome.
- In the event that such an object gets trapped in the device, cease use of the device and contact the store of purchase or a professional for assistance.
- Do not place the metronome on unstable surfaces.
- Do not intentionally throw or drop the metronome.
- Do not use or store the metronome in places where it may be exposed to extremely high temperatures such as near heaters, on devices that generate heat, in direct sunlight, or in vehicles.
- Do not use or store the metronome in places where it may be exposed to extremely high levels of humidity.
- Keep the metronome out of the reach of small children.
- Keep removed batteries and the battery lid out of the reach of small children. In the event that a child swallows these parts, contact a physician immediately.
- Do not apply excessive force to the buttons or body of the metronome.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Do not let leaked battery fluids come in contact with your skin.
- Do not use the metronome in dusty places or places prone to vibration.
- Do not use kerosene or alcohol to clean the metronome.
- Do not place the main unit near your face or within the reach of small children.
- Do not touch the e-PENDULUM while it is in motion.
- Replace all (four) batteries of the main unit at the same time. When installing new batteries, check that the (+) and (-) terminals are oriented correctly.
- Remove the batteries when depleted or when not using the metronome for a long period of time.

Insert the batteries as explained below before using your EPM5000.

Main Unit: See the instructions in the [BATTERY REPLACEMENT] section and insert the included batteries. Remove the battery pull tab, as shown in the diagram to the right, before use.

The batteries included with the tuner are for functionality testing and their life may be shorter than expected.

NAMES OF PARTS



- POWER button
- START/STOP button
- TEMPO up button / TEMPO down button
- BEAT button
- RHYTHM button
- MODE button
- VOLUME up button / VOLUME down button
- COUNT-IN button
- Transmitter

[MAIN UNIT]

Press the POWER button to turn the metronome on and off. Input using the remote and battery life are indicated by the color and blinking status of the POWER button (see below for details).

Power on (operating mode): Solid blue light
 Input using the remote: Blinking blue light
 e-PENDULUM error: Solid red light
 Low batteries: Flashing red light

In the case of an e-PENDULUM error, remove the obstruction and then press the POWER button. The metronome will be reset to operation mode and the POWER button will show as blue.

- e-PENDULUM Oscillates in time with the set tempo.
- e-PENDULUM tab: Fixes the e-PENDULUM in place when not in use. The tab also serves to hold the cover in place.
- Speaker: Produces a clicking sound in time with the tempo.
- Earphone jack: Stereo sounds can be played through an earphone (sold separately). The metronome may also be connected to an amplifier or other external speaker. The internal speaker, located in the main unit, is automatically disabled when the earphone jack is in use.
- Check volume settings before using an earphone or external speaker.
- Remote: Used to operate the main unit.
- Receiver: Receives input from the remote.
- Cover: Used to protect the e-PENDULUM when not in use.

[REMOTE]

- LCD screen: Configurable options are displayed on the LCD screen.
- START/STOP button: Start or stop the operation of the main unit.
- TEMPO up button / TEMPO down button: Used to set the tempo. 39 steps between 40 to 208 beats/min are available. Hold down a button to scan quickly through the steps.
- BEAT button: Used to set the number of beats (0 or 2 to 6 beats).
- RHYTHM button: Used to select the rhythm (8 types available).
- MODE button: Used to select the tempo sound (3 types available).
- MODE button: Used to switch between the following three operational modes.

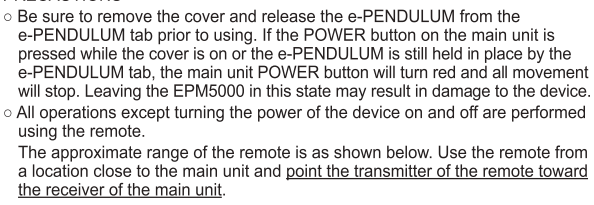
Normal Mode	Sound off mode	e-PENDULUM off mode
e-PENDULUM: Swing Sound: On	e-PENDULUM: Swing Sound: Off	e-PENDULUM: No swing Sound: On

- VOLUME up button / VOLUME down button: Used to set the volume to one of six levels (level 0 to level 5).
- COUNT-IN button: Press to start the metronome with a lead-in. If pressed during operation, the metronome will restart with a lead-in.
- Transmitter: The part of the remote from which signals are transmitted to the main unit.

HOW TO USE

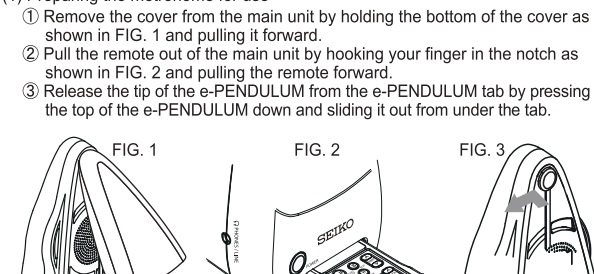
PRECAUTIONS

- Be sure to remove the cover and release the e-PENDULUM from the e-PENDULUM tab prior to using. If the POWER button on the main unit is pressed while the cover is on or the e-PENDULUM is still held in place by the e-PENDULUM tab, the main unit POWER button will turn red and all movement will stop. Leaving the EPM5000 in this state may result in damage to the device.
- All operations except turning the power of the device on and off are performed using the remote.
- The approximate range of the remote is as shown below. Use the remote from a location close to the main unit and point the transmitter of the remote toward the receiver of the main unit.



- Removing the cover from the main unit by holding the bottom of the cover as shown in FIG. 1, and pulling it forward.
- Pulling the remote out of the main unit by hooking your finger in the notch as shown in FIG. 2 and pulling the remote forward.
- Releasing the tip of the e-PENDULUM from the e-PENDULUM tab by pressing the top of the e-PENDULUM down and sliding it out from under the tab.

Tempo, Rhythm, Tone, Volume, and Mode. Your settings will be shown on the LCD screen as depicted below.



- The metronome can be started in the following ways.
 - Press the START/STOP to start the metronome immediately.
 - Press the COUNT-IN button to start the metronome with a lead-in. The lead-in consists of the number of beats set.
 - The tempo, beats, rhythm, tone, volume, and mode can each be changed while the metronome is in operation. The POWER button of the main unit will blink blue when the changes input using the remote are successfully received.
- Press the START/STOP button again to stop the metronome.
- When finished using, turn the main unit power off, fix the e-PENDULUM under the e-PENDULUM tab, and return the remote to its slot in the main unit. Then, replace the cover and store the device.

Auto power-off feature: The main unit power will automatically turn off after about 30 minutes when the remote is not being used and the metronome is not in operation even though the main unit power is turned on.

CAUTION

Metronomes are precision instruments. Be careful not to drop your metronome or expose it to impacts. Do not touch off and replace the cover before moving/relocating the main unit. Follow all local ordinances and regulations when disposing of the depleted battery. Store removed batteries and battery covers out of the reach of small children. In the event that a child swallows these parts, contact a physician immediately.

BATTERY REPLACEMENT

The POWER button will blink red when the batteries need to be replaced. The LCD screen will dim and input will stop successfully when the remote battery needs to be replaced. Your metronome will cease to function properly when battery strength is low. Replace the batteries as soon as possible.

- Replacing the main unit batteries: Turn the power off. Locate the battery lid on the back side of the main unit. Remove the lid as shown in FIG. 4, and remove the four depleted batteries. Install four new batteries in the battery holder, making sure that the batteries are aligned with the polarity markings. Replace the battery lid. After replacing the batteries, turn the main unit on and confirm that the metronome functions normally.
- While rechargeable batteries (AA-Ni-MH batteries) can be used in the main unit, alkaline batteries are recommended.
- Replacing the main unit batteries: Locate the battery tray on the back side of the remote and remove it as shown in FIGS. 5. Remove the depleted battery. The remote is reset to factory settings when the battery is replaced (default settings: tempo: 120; beats: 0; rhythm: J; tone: 1; mode: regular mode; volume level: 3). Be sure that the (+) and (-) terminals of the batteries are oriented correctly.
- Follow all local ordinances and regulations when disposing of the depleted battery.
- Store removed batteries and battery covers out of the reach of small children. In the event that a child swallows these parts, contact a physician immediately.

SPECIFICATIONS

Tempo range and accuracy: 40 ~ 208 beats/min (39 steps), ±0.2%
 Beat range: 0, 2 ~ 6
 Rhythm patterns: 8 types
 Tempo tones/sound: 3 types
 Volume control: 6 levels (0 ~ 5)
 Auto power-off: approx. 30 minutes (main unit only; when the remote has not been used and the metronome is not in operation)
 Earphone jack: Φ 3.5 mm, Stereo (4)
 Power supply: [Main unit] Four (4) AA batteries (alkaline batteries recommended) [AA-Ni-MH batteries may also be used] [Remote] Lithium battery (CR2032x1) [Main unit] Approx. 10 hours (alkaline batteries, continuous use in a normal mode, 2 beats, rhythm: J, tone 1, mode: normal, and volume level 3) [Remote] 6 months or longer (depending on usage)
 5°C ~ 40°C
 Overall dimensions and weight: [Main unit] 101 (W) x 218 (H) x 98 (D) mm, approx. 55.0 g (including batteries) [Remote] 55 (W) x 90 (H) x 13 (D) mm, approx. 50 g (including battery)
 Accessories: [Main unit] AA alkaline battery x 4 (for functionality testing) [Remote] Lithium battery CR2032 x 1 (for functionality testing) [Instruction manual]

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement.

TECHNISCHE DATEN

Temporeichweite und Genauigkeit: 40 - 208 Schläge/min (39 Stufen), ±0,2 %
 Grundschlagbereich: 0, 2 - 6
 Rhythmusmuster: 8 Arten
 Lautstärkeinstellung: 6 Stufen (0 - 5)
 Auto-Power-Off (Automatisches Ausschalten): ca. 30 Minuten (nur Hauptgerät; wenn die Fernbedienung nicht betätigt wurde und das Metronom nicht in Betrieb ist)
 Kopfhörerschluss: Φ 3,5 mm, Stereoausgabe
 Stromversorgung: [Hauptgerät] Vier (4) AA-Batterien (Alkali-Batterien empfohlen) (AA Nickel-Wasserstoff-Batterien können auch verwendet werden) [Fernbedienung] Lithiumbatterie (CR2032x1) [Hauptgerät] ca. 10 Stunden (Alkali-Batterien, Dauerleistung bei normalem Modus, 2 Grundschläge, Rhythmus J, Klang 1, Normalmodus und Lautstärke 3) [Fernbedienung] 6 Monate oder länger (je nach Gebrauch) 5°C - 40°C

Zubehör: [Hauptgerät] AA Alkali-Batterie x 4 (zur Funktionsprüfung) [Fernbedienung] Lithiumbatterie (CR2032 x 1 (zur Funktionsprüfung) Bedienungsanleitung

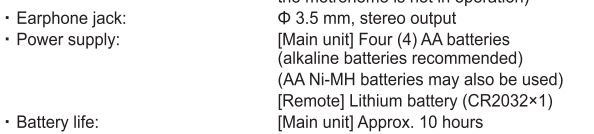
Design und technische Daten können aus Gründen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

VERWENDUNG

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf, die Abdeckung abzunehmen und das elektronische Pendel aus der Lasche zu befreien, bevor Sie das Metronom benutzen. Wird die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) gedrückt, wenn die Abdeckung aufgesteckt ist und das elektronische Pendel an der Lasche festgehalten wird, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) des Hauptgeräts rot und die Bewegung wird angehalten. Wenn das EPM5000 länger in diesem Zustand bleibt, kann dies zu Schäden am Gerät führen.
- Alle Funktionen mit Ausnahme des Ein- und Ausschaltens des Geräts werden mit der Fernbedienung angewählt. Die ungefähre Reichweite der Fernbedienung ist unten gezeigt. Betätigen Sie die Fernbedienung von einem Ort in der Nähe des Hauptgeräts aus und richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger des Hauptgeräts.

- Vorbereitung des Metronoms für den Einsatz
 - Entfernen Sie die Abdeckung vom Hauptgerät, indem Sie die untere Seite der Abdeckung wie in Fig. 1 halten und sie nach vorn ziehen.
 - Entnehmen Sie die Fernbedienung aus dem Hauptgerät, indem Sie Ihren Finger in die Aussparung setzen und die Fernbedienung nach vorn ziehen (wie in Fig. 2 gezeigt).
 - Lösen Sie die Spitze des elektronischen Pendels nach unten drücken und sie aus der Lasche ziehen.



- Drücken Sie am Hauptgerät die Taste POWER (Ein-/Ausschalten).
- Mit Hilfe der Fernbedienung stellen Sie Ihr gewünschtes Tempo sowie den Grundschlag, den Rhythmus, den Klang, die Lautstärke und den Modus ein. Ihre Einstellungen werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, wie nachstehend dargestellt.
- Das Metronom kann auf folgende Weisen gestartet werden:
 - Drücken Sie START/STOP, um das Metronom direkt zu starten.
 - Drücken Sie die Taste COUNT-IN (Einzählen), um das Metronom mit einem Lead-in zu starten. Der Lead-In besteht aus der eingestellten Anzahl von Grundschlägen.
- Wenn eine Störung der Bewegung des elektronischen Pendels auftritt, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) dauerhaft rot und das Metronom hält an. In einem solchen Fall prüfen Sie, ob das elektronische Pendel nicht an der Lasche festgehalten, und drücken Sie anschließend die Taste POWER (Ein-/Ausschalten), um das Gerät zurückzusetzen. Wenn die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) nun blau leuchtet, wurde das Problem behoben.

VORSICHT

- Metronomes sind Präzisionsinstrumente. Achten Sie darauf, Ihr Metronom nicht fallen zu lassen und schützen Sie es vor Stößen. Schalten Sie es aus und setzen Sie die Abdeckung auf, bevor Sie das Hauptgerät bewegen/in einen neuen Ort aufstellen.
- Fassen Sie das elektronische Pendel während der Bewegung nicht an und versuchen Sie nicht, es zu stoppen. Wenn es sich notwendig ist, berühren Sie das elektronische Pendel nicht und versuchen Sie nicht, es zu bewegen. Ist es sich nicht in Betrieb befindet, Dies könnte zu Schäden an Ihrem Metronom führen.
- Im Falle, dass die Batterie der Fernbedienung aufgebraucht ist oder die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, wenn sich das Metronom in Betrieb befindet, drücken Sie die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) des Hauptgeräts, um das Metronom anzuhalten.
- Wenn eine Störung der Bewegung des elektronischen Pendels auftritt, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) dauerhaft rot und das Metronom hält an. In einem solchen Fall prüfen Sie, ob das elektronische Pendel nicht an der Lasche festgehalten, und drücken Sie anschließend die Taste POWER (Ein-/Ausschalten), um das Gerät zurückzusetzen. Wenn die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) nun blau leuchtet, wurde das Problem behoben.
- Bei allen anderen Problemen, die während des Betriebs auftreten, schalten Sie das Gerät durch das Entfernen und Wiedereinsetzen der Batterien des Hauptgeräts und der Fernbedienung aus und wieder ein.
- In Fällen, in denen die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) weiterhin einen Fehler anzeigt, oder wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn mehrere Metronome in unmittelbarer Nähe zueinander aufgestellt sind, da sie alle gleichzeitig von einer Fernbedienung bedient werden können.

BATTERIEWECHSEL

- Die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) blinkt rot, wenn die Batterien ersetzt werden müssen. Der LCD-Bildschirm wird dunkler und die Eingabe wird nicht erfolgreich übertragen, wenn die Batterie der Fernbedienung ersetzt werden muss. Ihr Metronom funktioniert nicht mehr richtig, wenn die Batterie ersetzt ist. Ersetzen Sie die Batterien des baubt wie möglich.
- Wechseln der Batterien des Hauptgeräts: Schalten Sie das Gerät aus. Drehen Sie das Hauptgerät um und ziehen Sie die obere Deckel, wie in Fig. 4 gezeigt, ab und entfernen Sie die vier aufgebrauchten Batterien. Setzen Sie vier neue Batterien in das Batteriefach ein. Schließen Sie dabei auf die Polarität. Schließen Sie die Batterieabdeckung. Nach dem Batteriewechsel schalten Sie das Hauptgerät an und prüfen Sie, ob das Metronom normal funktioniert.
- Obwohl Akkus (AA Nickel-Wasserstoff-Akkus) im Hauptgerät verwendet werden können, werden Alkali-Batterien empfohlen.
- Wechseln der Batterien der Fernbedienung: Entfernen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung wie in Fig. 5 gezeigt. Entnehmen Sie die aufgebrauchten Batterien. Die Fernbedienung wird nach dem Batteriewechsel auf die Werks-Einstellungen zurückgesetzt (Standard-Einstellungen: Tempo: 120; Grundschlag: 0; Rhythmus: J; Klang: 1; Modus: Normalmodus, Lautstärke: 3)
- Achten Sie darauf, dass der Plus- und der Minuspol der Batterien korrekt ausgerichtet sind.
- In Fällen, in denen die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) weiterhin einen Fehler anzeigt, oder wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann. Suchen Sie entfernte Batterien und Batterieabdeckungen von Kindern fern.



Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet. Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet. Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet.

SEIKO QUARTZ e-PENDULUM METRONOME EPM5000 BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das SEIKO QUARTZMETRONOM mit ELEKTRONISCHEM PENDEL (EPM5000) entschieden haben. Lesen Sie vor dem Gebrauch die EPM5000 diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, da eine korrekte Handhabung für die Lebensdauer des Produkts wichtig ist. Sie sollten diese Bedienungsanleitung immer griffbereit haben.

VORSICHTSMASSNAHMEN

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sind wichtig, um eine sichere und korrekte Verwendung des Produkts zu gewährleisten und Verletzungen sowie Sachschäden zu vermeiden. Beachten Sie die folgenden Warnungen.

- Bauen Sie das Metronom oder die Batterie nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, es zu reparieren.
- Fassen Sie das Metronom nicht mit nassen Händen an.
- Bewahren Sie das Metronom nicht an heißen Orten auf, wie in Badezimmern, in der Nähe von Waschbecken oder im Feuer.
- Halten Sie die Batterien auf Feuer fern.
- Verwenden Sie für das Metronom nur die angegebene Batterieart.
- Führen Sie keine Nadeln oder andere Fremdkörper in das Metronom ein. Wenn ein solches Objekt im Gerät eingeklemmt wird, hören Sie auf, das Gerät zu benutzen, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann.
- Legen Sie das Metronom nicht auf instabile Oberflächen.
- Lassen Sie das Metronom nicht fallen und werfen Sie es nicht.
- Setzen Sie das Metronom keinem extrem hohen Temperaturen aus, wie sie in der Nähe von Heizkörpern auf Wärme erzeugenden Geräten, in direkter Sonneneinstrahlung oder in Fahrzeugen vorkommen können.
- Setzen Sie das Metronom keinem extrem hohen Feuchtigkeit aus.
- Bewahren Sie das Metronom außer der Reichweite kleiner Kinder auf.
- Halten Sie entfernte Batterien und die Batterieabdeckung von Kindern fern. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf, wenn ein Kind Teile verschluckt.
- Wenden Sie keine Gewalt auf die Tasten oder das Gehäuse des Metronoms an.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Ausgelaufene Batteriefüssigkeit darf nicht mit der Haut in Kontakt kommen.
- Verwenden oder lagern Sie das Metronom nicht an staubigen oder vibrationsanfälligen Orten.
- Reinigen Sie das Metronom nicht mit Lösungsmittel oder Alkohol.
- Stellen Sie das Hauptgerät nicht in der Nähe Ihres Gesichts oder innerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Berühren Sie das elektronische Pendel nicht, während es in Bewegung ist.
- Wechseln Sie alle (vier) Batterien des Hauptgeräts gleichzeitig. Achten Sie beim Einsetzen neuer Batterien darauf, dass Plus- und Minuspol korrekt ausgerichtet sind.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie aufgebracht sind oder Sie das Metronom für einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

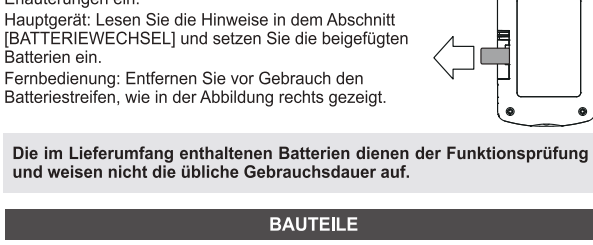
Setzen Sie die Batterien vor Verwendung Ihres EPM5000 entsprechend den nachstehenden Erläuterungen ein.

Hauptgerät: Lesen Sie die Hinweise in dem Abschnitt [BATTERIEWECHSEL] und setzen Sie die beigefügten Batterien ein.

Fernbedienung: Entfernen Sie vor Gebrauch den Batteriestreifen, wie in der Abbildung rechts gezeigt.

Die im Lieferumfang enthaltenen Batterien dienen der Funktionsprüfung und weisen nicht die übliche Gebrauchsdauer auf.

BAUTEILE



- POWER button
- START/STOP button
- TEMPO up button / TEMPO down button
- BEAT button
- RHYTHM button
- MODE button
- VOLUME up button / VOLUME down button
- COUNT-IN button
- Transmitter

[HAUPTGERÄT]

- Taste POWER (Ein-/Ausschalten): Drücken Sie die Taste POWER (Ein-/Ausschalten), um das Metronom ein- oder auszuschalten. Die Eingabe von der Fernbedienung sowie die Batteriebelastung werden durch die Farbe und den blinkenden Status der Taste POWER (Ein-/Ausschalten) angezeigt (siehe unten für Details).
 - Eingeschaltet (Betriebsmodus): Blaues Dauerlicht
 - Eingabe mit der Fernbedienung: Blinkendes blaues Licht
 - Störung des elektronischen Pendels: Rotes Dauerlicht
 - Schwache Batterie: Rotes Blinklicht
- Im Fall einer Störung des elektronischen Pendels entfernen Sie das Hindernis und drücken Sie anschließend die Taste POWER (Ein-/Ausschalten). Das Metronom wird auf Betriebsmodus umgestellt und die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) leuchtet blau.
- Elektronisches Pendel: Schwingt im Takt der eingestellten Geschwindigkeit.
- Lasche des elektronischen Pendels: Hält das elektronische Pendel ortsfest, wenn es nicht in Gebrauch ist. Die Lasche dient außerdem der Fixierung der Abdeckung.
- Lautsprecher: Erzeugt ein klickendes Geräusch im Takt des Tempos.
- Kopfhörerschluss: Tempoklänge können durch einen Kopfhörer (separat erhältlich) gespielt werden. Das Metronom kann auch an einen Verstärker oder einen anderen externen Lautsprecher angeschlossen werden. Der eingebaute Lautsprecher, der sich auf dem Hauptgerät befindet, wird automatisch ausgeschaltet, wenn der Kopfhörerschluss benutzt wird.
- Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellungen, bevor Sie einen Kopfhörer oder einen externen Lautsprecher einschalten.
- Fernbedienung: Dient zur Bedienung des Hauptgeräts.
- Empfänger: Empfängt die Eingabe von der Fernbedienung.
- Abdeckung: Dient dem Schutz des elektronischen Pendels, wenn sich dieses nicht in Gebrauch befindet.

[FERNBEDIENUNG]

- LCD-Bildschirm: Einstellbare Auswahlmöglichkeiten werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt.
- START/STOP-Taste: Startet und endet den Betrieb des Hauptgeräts.
- Taste TEMPO-Up (Tempo erhöhen) / Taste TEMPO-Down (Tempo reduzieren): Dient zur Tempoeinstellung. Zur Verfügung stehen 39 Stufeneinstellungen zwischen 40 und 208 Schläge/min. Halten Sie eine Taste gedrückt, um die Stufen schnell zu überfliegen.
- Taste BEAT (Grundschlag): Wird zur Einstellung der Anzahl der Grundschläge verwendet (0 oder 2 bis 6 Grundschläge).
- Taste RHYTHM (Rhythmus): Wird zur Auswahl des Rhythmus verwendet (8 Arten verfügbar).
- Taste TONE (Klang): Wird zur Auswahl des Tempoklangs verwendet (3 Arten verfügbar).
- Taste MODE (Modus): Wir zum Umschalten zwischen den folgenden drei Betriebsmodi verwendet.

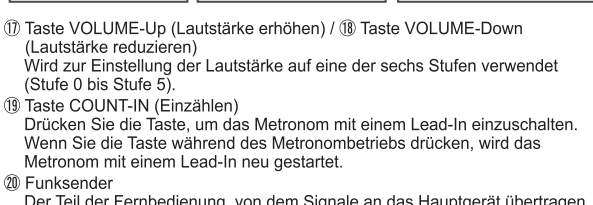
Modus Normal	Modus Ton ausgeschaltet	Modus Elektronisches Pendel ausgeschaltet
Elektronisches Pendel: Schwingung Ton: An	Elektronisches Pendel: Schwingung Ton: Aus	Elektronisches Pendel: Keine Schwingung Ton: An

- Taste VOLUME-Up (Lautstärke erhöhen) / Taste VOLUME-Down (Lautstärke reduzieren): Wird zur Einstellung der Lautstärke auf eine der sechs Stufen verwendet (Stufe 0 bis Stufe 5).
- Taste COUNT-IN (Einzählen): Drücken Sie die Taste, um das Metronom mit einem Lead-In einzuschalten. Wenn Sie die Taste während des Metronombetriebs drücken, wird das Metronom mit einem Lead-In neu gestartet.
- Funknsender: Der Teil der Fernbedienung, von dem Signale an das Hauptgerät übertragen werden.

VERWENDUNG

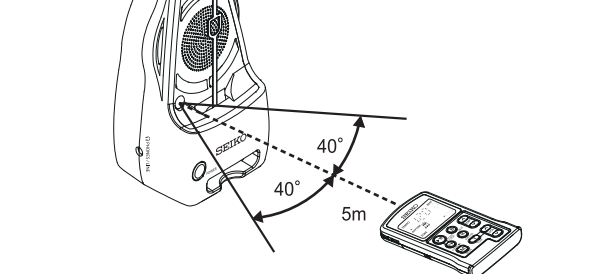
VORSICHTSMASSNAHMEN

- Achten Sie darauf, die Abdeckung abzunehmen und das elektronische Pendel aus der Lasche zu befreien, bevor Sie das Metronom benutzen. Wird die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) gedrückt, wenn die Abdeckung aufgesteckt ist und das elektronische Pendel an der Lasche festgehalten wird, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) des Hauptgeräts rot und die Bewegung wird angehalten. Wenn das EPM5000 länger in diesem Zustand bleibt, kann dies zu Schäden am Gerät führen.
- Alle Funktionen mit Ausnahme des Ein- und Ausschaltens des Geräts werden mit der Fernbedienung angewählt. Die ungefähre Reichweite der Fernbedienung ist unten gezeigt. Betätigen Sie die Fernbedienung von einem Ort in der Nähe des Hauptgeräts aus und richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger des Hauptgeräts.



- Vorbereitung des Metronoms für den Einsatz
 - Entfernen Sie die Abdeckung vom Hauptgerät, indem Sie die untere Seite der Abdeckung wie in Fig. 1 halten und sie nach vorn ziehen.
 - Entnehmen Sie die Fernbedienung aus dem Hauptgerät, indem Sie Ihren Finger in die Aussparung setzen und die Fernbedienung nach vorn ziehen (wie in Fig. 2 gezeigt).
 - Lösen Sie die Spitze des elektronischen Pendels nach unten drücken und sie aus der Lasche ziehen.

Tempo, Rhythmus, Tone, Volume, und Mode. Ihre Einstellungen werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, wie nachstehend dargestellt.



- Drücken Sie am Hauptgerät die Taste POWER (Ein-/Ausschalten).
- Mit Hilfe der Fernbedienung stellen Sie Ihr gewünschtes Tempo sowie den Grundschlag, den Rhythmus, den Klang, die Lautstärke und den Modus ein. Ihre Einstellungen werden auf dem LCD-Bildschirm angezeigt, wie nachstehend dargestellt.
- Das Metronom kann auf folgende Weisen gestartet werden:
 - Drücken Sie START/STOP, um das Metronom direkt zu starten.
 - Drücken Sie die Taste COUNT-IN (Einzählen), um das Metronom mit einem Lead-in zu starten. Der Lead-In besteht aus der eingestellten Anzahl von Grundschlägen.
- Wenn eine Störung der Bewegung des elektronischen Pendels auftritt, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) dauerhaft rot und das Metronom hält an. In einem solchen Fall prüfen Sie, ob das elektronische Pendel nicht an der Lasche festgehalten, und drücken Sie anschließend die Taste POWER (Ein-/Ausschalten), um das Gerät zurückzusetzen. Wenn die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) nun blau leuchtet, wurde das Problem behoben.
- Bei allen anderen Problemen, die während des Betriebs auftreten, schalten Sie das Gerät durch das Entfernen und Wiedereinsetzen der Batterien des Hauptgeräts und der Fernbedienung aus und wieder ein.
- In Fällen, in denen die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) weiterhin einen Fehler anzeigt, oder wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn mehrere Metronome in unmittelbarer Nähe zueinander aufgestellt sind, da sie alle gleichzeitig von einer Fernbedienung bedient werden können.

VORSICHT

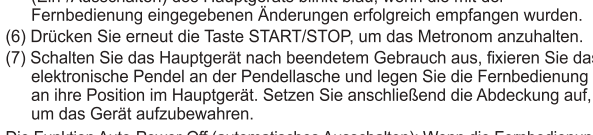
- Metronomes sind Präzisionsinstrumente. Achten Sie darauf, Ihr Metronom nicht fallen zu lassen und schützen Sie es vor Stößen. Schalten Sie es aus und setzen Sie die Abdeckung auf, bevor Sie das Hauptgerät bewegen/in einen neuen Ort aufstellen.
- Fassen Sie das elektronische Pendel während der Bewegung nicht an und versuchen Sie nicht, es zu stoppen. Wenn es sich notwendig ist, berühren Sie das elektronische Pendel nicht und versuchen Sie nicht, es zu bewegen. Ist es sich nicht in Betrieb befindet, Dies könnte zu Schäden an Ihrem Metronom führen.
- Im Falle, dass die Batterie der Fernbedienung aufgebraucht ist oder die Fernbedienung nicht mehr richtig funktioniert, wenn sich das Metronom in Betrieb befindet, drücken Sie die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) des Hauptgeräts, um das Metronom anzuhalten.
- Wenn eine Störung der Bewegung des elektronischen Pendels auftritt, leuchtet die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) dauerhaft rot und das Metronom hält an. In einem solchen Fall prüfen Sie, ob das elektronische Pendel nicht an der Lasche festgehalten, und drücken Sie anschließend die Taste POWER (Ein-/Ausschalten), um das Gerät zurückzusetzen. Wenn die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) nun blau leuchtet, wurde das Problem behoben.
- Bei allen anderen Problemen, die während des Betriebs auftreten, schalten Sie das Gerät durch das Entfernen und Wiedereinsetzen der Batterien des Hauptgeräts und der Fernbedienung aus und wieder ein.
- In Fällen, in denen die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) weiterhin einen Fehler anzeigt, oder wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn mehrere Metronome in unmittelbarer Nähe zueinander aufgestellt sind, da sie alle gleichzeitig von einer Fernbedienung bedient werden können.

BATTERIEWECHSEL

Die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) blinkt rot, wenn die Batterien ersetzt werden müssen. Der LCD-Bildschirm wird dunkler und die Eingabe wird nicht erfolgreich übertragen, wenn die Batterie der Fernbedienung ersetzt werden muss. Ihr Metronom funktioniert nicht mehr richtig, wenn die Batterie ersetzt ist. Ersetzen Sie die Batterien des baubt wie möglich.

BATTERIEWECHSEL

- Wechseln der Batterien des Hauptgeräts: Schalten Sie das Gerät aus. Drehen Sie das Hauptgerät um und ziehen Sie die obere Deckel, wie in Fig. 4 gezeigt, ab und entfernen Sie die vier aufgebrauchten Batterien. Setzen Sie vier neue Batterien in das Batteriefach ein. Schließen Sie dabei auf die Polarität. Schließen Sie die Batterieabdeckung. Nach dem Batteriewechsel schalten Sie das Hauptgerät an und prüfen Sie, ob das Metronom normal funktioniert.
- Obwohl Akkus (AA Nickel-Wasserstoff-Akkus) im Hauptgerät verwendet werden können, werden Alkali-Batterien empfohlen.
- Wechseln der Batterien der Fernbedienung: Entfernen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung wie in Fig. 5 gezeigt. Entnehmen Sie die aufgebrauchten Batterien. Die Fernbedienung wird nach dem Batteriewechsel auf die Werks-Einstellungen zurückgesetzt (Standard-Einstellungen: Tempo: 120; Grundschlag: 0; Rhythmus: J; Klang: 1; Modus: Normalmodus, Lautstärke: 3)
- Achten Sie darauf, dass der Plus- und der Minuspol der Batterien korrekt ausgerichtet sind.
- In Fällen, in denen die Taste POWER (Ein-/Ausschalten) weiterhin einen Fehler anzeigt, oder wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen Fachmann. Suchen Sie entfernte Batterien und Batterieabdeckungen von Kindern fern.



Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet. Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet. Die Batterieabdeckung des Hauptgeräts ist mit den Batterien ausgerichtet.

TECHNISCHE DATEN

Temporeichweite und Genauigkeit: 40 - 208 Schläge/min (39 Stufen), ±0,2 %
 Grundschlagbereich: 0, 2 - 6
 Rhythmusmuster: 8 Arten
 Lautstärkeinstellung: 6 Stufen (0 - 5)
 Auto-Power-Off (Automatisches Ausschalten): ca. 30 Minuten (nur Hauptgerät; wenn die Fernbedienung nicht betätigt wurde und das Metronom nicht in Betrieb ist)
 Kopfhörerschluss: Φ 3,5 mm, Stereoausgabe
 Stromversorgung: [Hauptgerät] Vier (4) AA-Batterien (Alkali-Batterien empfohlen) (AA Nickel-Wasserstoff-Batterien können auch verwendet werden) [Fernbedienung] Lithiumbatterie (CR2032x1) [Hauptgerät] ca. 10 Stunden (Alkali-Batterien, Dauerleistung bei normalem Modus, 2 Grundschläge, Rhythmus J, Klang 1, Normalmodus und Lautstärke 3) [Fernbedienung] 6 Monate oder länger (je nach Gebrauch) 5°C - 40°C

Zubehör: [Hauptgerät] AA Alkali-Batterie x 4 (zur Funktionsprüfung) [Fernbedienung] Lithiumbatterie (CR2032 x 1 (zur Funktionsprüfung) Bedienungsanleitung

Design und technische Daten können aus Gründen der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SEIKO QUARTZ e-PENDULUM METRONOME EPM5000 MODE D'EMPLOI

Merci d'avoir acheté le metronome pendule à quartz SEIKO EPM5000. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser votre EPM5000, car une utilisation correcte est importante pour garantir le bon fonctionnement du produit. Rangez ce mode d'emploi dans un lieu sûr aisément accessible et consultez-le régulièrement.

PRÉCAUTIONS

Les précautions suivantes sont importantes pour assurer le fonctionnement sûr et correct du produit afin d'éviter de vous blesser et de blesser d'autres personnes ou d'endommager votre mobilier. Respecter les avertissements suivants.

- Ne pas démonter, tenter de réparer ou modifier le metronome ou sa pile.
- Ne pas manipuler le metronome avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser ou ranger le metronome dans des endroits où il pourrait devenir mouillé, comme une salle de bains, à proximité d'un lavabo ou en extérieur.
- Ne pas exposer les piles au feu.
- N'utiliser que le type de piles spécifié pour le metronome.
- Ne pas insérer d'épaves ou d'autres corps étrangers dans le metronome.
- Si un objet étranger est coincé dans l'appareil, arrêter de l'utiliser et contacter le magasin d'achat ou un professionnel pour obtenir de l'aide.
- Ne pas jeter le metronome sur des surfaces instables.
- Ne